http://www.icybox.de

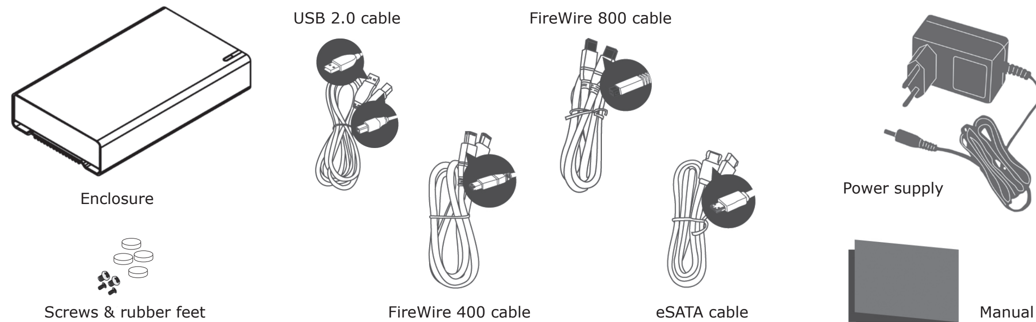
ICY BOX®

IB-328StUSE2

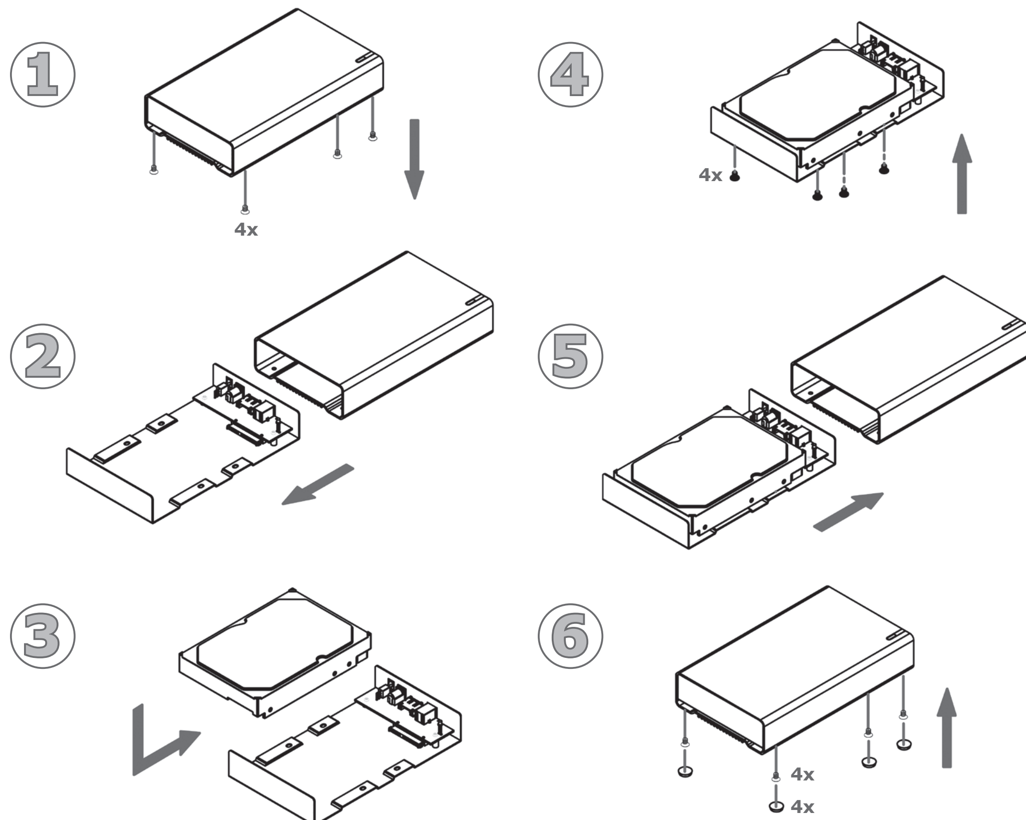
User Manual

External enclosure for 3.5" SATA HDDs with FireWire, eSATA and USB 2.0 interface

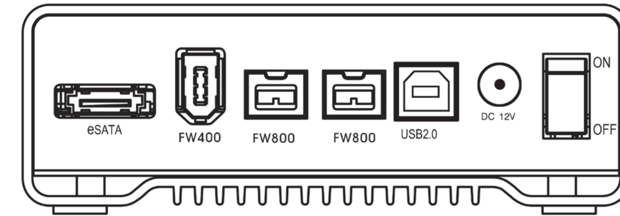
1. Package Contents



2. HDD Installation



3. Rear View



E Manual

4. Key Features

External enclosure for 3.5" SATA HDDs

- Premium aluminium material
- Hard disk capacity not limited
- 1x USB 2.0 Host Interface up to 480 Mbit/s,
  1x eSATA up to 3 Gbit/s,
  1x FireWire 400 up to 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 up to 800 Mbit/s
- LED Display for power and HDD access
- Fanless design – quite operation
- OS independent

5. Application

- The external HDD can be connected to or disconnected from the computer via USB, eSATA or FireWire cable without shutting down the computer.
  Attention! The USB data cable, the eSATA data cable and the FireWire data cable may be attached never at the same time.
- Please await the end of read/write operations before disconnecting the HDD to avoid data lost.
- A new HDD must first be initialised, partitioned and formatted by the operation system to be displayed by the system.
- If the hard disc isn't recognised instantly by the operating system please check:
  - if the driver software is installed
  - if the HDD is initialised, partitioned and formatted.

Attention! Do not use the second FireWire port for additional current supply or for a second, simultaneous connection to a PC. Use the second FireWire port for loop thru only FireWire signals from additional FireWire devices, means: several FireWire devices can be switched into row.

Note! Some SATA controllers do not support Plug & Play (mostly due to incorrect driver implementations). In this case the IB-328 should only be connected to or disconnected from the computer while the computer is off. Otherwise a system crash or data loss can be caused.

D Handbuch

4. Hauptmerkmale

Externes Gehäuse für 3,5" SATA Festplatten

- Hochwertiges Aluminium
- Festplattenkapazität keine Einschränkung
- 1x USB 2.0 Hostanschluss bis zu 480 Mbit/s,
  1x eSATA bis zu 3 Gbit/s,
  1x FireWire 400 bis zu 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 bis zu 800 Mbit/s
- LED Display für Betrieb und Festplattenaktivität
- Lüfterloses Design für leisen Betrieb
- Betriebssystemunabhängig

5. Anwendung

- Die externe Festplatte kann im laufenden Betrieb des Rechners an diesen via USB, eSATA oder FireWire Kabel angeschlossen oder von diesem getrennt werden.
  Achtung! Schließen Sie niemals das USB Datenkabel, eSATA Datenkabel und das FireWire Datenkabel zur gleichen Zeit an.
- Bitte das Ende von Schreib- und Lesevorgängen abwarten bevor ein angeschlossenes Gehäuse vom Rechner getrennt wird um Datenverlust zu vermeiden.
- Eine neue Festplatten muss vom Betriebssystem erst initialisiert, partitioniert und formatiert werden, um vom System angezeigt zu werden.
- Wenn die Festplatte nicht sofort vom System erkannt wird bitte prüfen:
  - ob die Treibersoftware installiert ist
  - ob die Festplatte initialisiert, partitioniert und formatiert ist.

Achtung! Der zweite FireWire Port dient nicht zur zusätzlichen Stromversorgung oder einem zweiten, gleichzeitigen Anschluss an einen PC. Dieser Port dient zur "Signaldurchschleifung" eines weiteren FireWire Gerätes. Somit können mehrere Geräte in Reihe geschaltet werden.

Hinweis: Manche SATA-Controller unterstützen kein Plug & Play (meist aufgrund fehlerhafter Treiberimplementierungen). In diesem Fall sollte der Computer ausgeschaltet sein, wenn die IB-328 angeschlossen oder getrennt wird, da es anderenfalls zu einem Systemabsturz oder Datenverlust führen kann.

F Manuel

4. Spécialités principales

Boîtier externe pour HDD 3,5" SATA

- Boîtier en aluminium
- Capacités des disques durs sans limite
- 1x USB 2.0 Host jusqu'à 480 Mbit/s,
  1x eSATA jusqu'à 3Gbit/s,
  1x FireWire 400 jusqu'à 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 jusqu'à 800 Mbit/s
- Un indicateur indiquant l'état de fonctionnement
- Silencieux - sans ventilateur
- Support tous OS

5. Application

- Le disque dur externe peut être connecté à l'ordinateur, ou en être déconnecté, via un câble USB, eSATA ou FireWire sans qu'il soit nécessaire d'éteindre l'ordinateur.
  Avertissement! Le câble pour données USB, eSATA et le câble pour données FireWire ne peuvent jamais être connectés en même temps.
- Attendez le complètement des écritures et des lectures avant de déconnecter un boîtier branché à l'ordinateur pour éviter une perte de données.
- Avant tout, un disque dur nouvel doit être initialisé, partitionné, et formaté par le système d'exploitation pour être indiqué par le système.
- Si le disque dur n'est pas reconnu immédiatement par le système, vérifiez le suivant:
  - si le logiciel de pilotes est installé
  - si le disque dur est initialisé, partitionné, et formaté.

Avertissement! Ne pas utiliser le deuxième port FireWire comme moyen d'alimentation supplémentaire ou pour une deuxième connexion simultanée à un PC. Utiliser le deuxième port FireWire uniquement pour inclure dans la boucle uniquement des signaux FireWire de périphériques FireWire supplémentaires ; cela signifiant que plusieurs périphériques FireWire peuvent être raccordés en ligne.
Remarque: Certains contrôleurs SATA ne supportent pas la fonction Plug&Play (Souvent à cause de la mauvaise installation des pilotes). Dans ce cas la, la IB-328 devra être connecté et déconnecté lorsque l'ordinateur sera éteint. Le cas contraire, une perte de vos données et/ou un crash du système pourra survenir.

IT
Manuale

4. Caratteristiche

Cassetto per hard disk SATA 3,5"

- Cassetto in alluminio
- Capacità di disco rigido nessuna limitazione
- 1x USB 2.0 Host fino a 480 Mbit/s,
  1x eSATA fino a 3 Gbit/s,
  1x FireWire 400 fino a 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 fino a 800 Mbit/s
- Display per fornire energia elettrica e HDD l'accesso.
- Silenzioso, senza ventola
- Supporta tutti i sistemi operativi

5. Applicazione

- Il disco rigido esterno può essere collegato al computer o scollegato dal computer per mezzo del cavo USB, eSATA o FireWire .
  Attenzione: non collegare mai il cavo dati USB, eSATA e il cavo dati FireWire llo stesso momento.
- Attendere la fine di funzioni di lettura e di scrittura prima di staccare un contenitore esterno collegato al computer, per evitare perdite di dati.
- Ogni nuovo disco fisso deve venir inizializzato, partizionato e formattato dal drive, prima di poter essere indicato dal sistema.
- Se il disco fisso non viene riconosciuto subito dal sistema, verificare:
  - se il software di drive relativo è installato
  - se il disco fisso è stato inizializzato, partizionato e formattato.

Attenzione: non utilizzare la seconda porta FireWire per l'alimentazione di corrente supplementare o per una seconda connessione contemporanea ad un PC. La seconda porta FireWire serve solo per collegamento passante di una altro dispositivo FireWire: è quindi possibile collegare in serie più dispositivi FireWire.

Nota: alcuni controller SATA non supportano la funzione Plug & Play (principalmente a causa di un'installazione difettosa dei driver). In questo caso, la IB-328 va collegata al (scollegata dal) computer solo a computer spento. In caso contrario può verificarsi un crash del sistema o una perdita di dati.

ES
Manual

4. Característica

Caja externa para discos duros 3,5" SATA

- Caja de aluminio
- Capacidad de discos duros ilimitada
- 1x USB 2.0 Host hasta 480 Mbit/s,
  1x eSATA hasta 3 Gbit/s,
  1x FireWire 400 hasta 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 hasta 800 Mbit/s
- Display para abastecer de corriente y el acceso de disco duro
- Silencioso – sin ventilador
- Soporta todos sistemas operativos

5. Aplicación

- La unidad de disco externa puede conectarse o desconectarse del ordenador a través de un cable USB, eSATA o FireWire sin necesidad de desconectar el ordenador.
  Observaciones: El cable de datos USB, eSATA y el cable de datos FireWire nunca pueden conectarse al mismo tiempo.
- Espere el fin de escrituras y lecturas antes de desenchufar una caja conectada del ordenador para evitar pérdidas de datos.
- En primer lugar, un nuevo dicso duro debe estár inicializado, compartimentado y formateado por el sistema operativo para estar indicado por el sistema.
- Repita la coneción y compruebe en caso de que el disco duro no sea reconocido de inmediato por el sistema e examine lo siguiente:
  - si el programa de control está instalado
  - si el disco duro está inicializado, compartimentado y formateado.

Observaciones: No utilice el segundo puerto FireWire para conectar una fuente de alimentación adicional o para una segunda conexión simultánea a un PC. El uso exclusivo del segundo puerto FireWire para conexión derivada de señales de FireWire de dispositivos FireWire 400dicionales, quiere decir que: se pueden conectar varios dispositivos FireWire en fila.

Nota: Algunos controladores SATA no soportan el Plug&Play (la mayoría es por implementación incorrecta del driver). En este caso el IB-328 sólo debería ser conectado o desconectado mientras el ordenador está apagado. Si no existe el riesgo de pérdida de datos.

P
Instruções

4. Características

Caixa externa para discos 3,5" SATA

- Caixa de alumínio
- Capacidade do disco rígido não limitada
- Taxa de transferência:
  1x USB 2.0 com até 480 Mbit/s,
  1x eSATA até 3 Gbit/s,
  1x FireWire 400 até 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 até 800 Mbit/s
- Display para o serviço e actividade do disco rígido
- Silencioso - sem ventilador
- Independente do SO

5. Emprego

- A unidade de disco rígido externa pode ser ligada ou desligada do computador através de um cabo USB, eSATA ou FireWire sem encerrar o computador.
  Atenção! O cabo de dados USB, eSATA e o cabo de dados FireWire nunca podem estar ligados em simultâneo.
- Aguarde pela conclusão das operações de leitura e escrita antes de desligar a unidade de disco rígido, para evitar a perda de dados.
- Uma nova unidade de disco rígido tem de ser inicializada, particionada e formatada pelo sistema operativo para ser apresentada pelo sistema.
- Se o disco rígido não for imediatamente reconhecido pelo sistema operativo, verifique:
  - se o software dos controladores está instalado
  - se a unidade de disco rígido foi inicializada, particionada e formatada.

Atenção! Não utilize a segunda porta FireWire para alimentação suplementar ou para uma segunda ligação simultânea a um PC. Utilizar a segunda porta FireWire apenas para passagem de sinais FireWire de outros dispositivos FireWire significa que vários dispositivos FireWire podem ser ligados em cadeia.

Nota: Algumas controladoras SATA não suportam o Plug & Play (sobretudo devido a incorrectas instalações do driver). Neste caso, a docking station deve ser apenas ligada ou desligada do computador com este desligado. Caso contrário, poderá dar origem a um erro no sistema ou à perda de dados.

PL
Podręcznik obsługi

4. Szegoły

Obudów zewnętrznych na dyski SATA 3,5"

- Obudowa aluminiowa
- Bez ograniczenia limitu dysku twardego
- 1x USB 2.0 Host do 480 Mbit/s,
  1x eSATA do 3 Gbit/s,
  1x FireWire 400 do 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 do 800 Mbit/s
- Wyswietlacz do podgladu aktywnosci twardego dysku i podgladu akty wnosci obudowy
- Cichy – bez wentylatora
- Współpracuje ze wszystkimi systemami

5. Aplikacje

- Zewnętrzny dysk twardy można podłączyć lub odłączyć od komputera za pomocą kabla USB, eSATA lub FireWire ez konieczności wyłączania komputera.
  Uwaga! Nigdy nie należy podłączać jednocześnie kabla danych USB, eSATA i kabla danych FireWire.
- Prosze poczekac az bedzie skonczone czytanie lub pisanie na dysk za nim zostanie odlaczany od komputera, zeby zapobiedz utraceniu danych
- Nowy dysk twardy musi najpierw byc przez system z formatowany i initializowany zostac.
- Jeżeli napęd nie zostanie rozpoznany przez komputer, proszę sprawdzić:
  - czy są zainstalowane sterowniki
  - upewnij się, że dysk jest initializowany, z formatowany i partycjowany.

Uwaga! Nie należy używać drugiego portu FireWire jako dodatkowego źródła zasilania lub do połączenia z komputerem PC. Drugiego portu FireWire należy używać wyłącznie do pętlowania sygnałów FireWire z dodatkowych urządzeń FireWire, co oznacza, że: można podłączyć szeregowo kilka urządzeń FireWire.

Uwaga: Niektóre kontrolery SATA nie wspierają funkcji Plug & Play (głównie z powodu nieprawidłowej implementacji sterownika). W takim przypadku IB-328 powinna być podłączana i odłączana od komputera kiedy jest on wyłączony. W przeciwnym razie system może zostać uszkodzony lub dane zostaną utracone.

RU
Руководство

4. Основные признаки

Внешний контейнер (кейс) для 3,5" харддиска SATA

- Алюминиевый корпус
- Емкость HDD не ограничена
- 1x USB 2.0 внешний интерфейс до 480 Мбит/с,
  1x eSATA до 3 Гбит/с,
  1x FireWire 400 до 400 Мбит/с,
  2x FireWire 800 до 800 Мбит/с
- подсветка указывает на то, что внешнее устройство подключено.
  При доступе к харддиску подсветка начинает мерцать.
- Тихий - без вентилятора
- пПоддерживает все операционные системы

5. Применение

- Внешний жесткий диск можно подключать и отключать через кабель порта USB, eSATA или FireWire, не выключая компьютер.
  Внимание! Информационные кабели USB, eSATA и FireWire нельзя подключать одновременно.
- Дождитесь окончания процессов сканирования или записи данных и только потом отсоедините устройство от ПК, чтобы предотвратить потерю данных!
- Новый харддиск необходимо сначала инициализировать, форматировать и потом разбить по необходимости на части (партиции), чтобы он был без проблем найден операционной системой.
- Если харддиск не будет сразу узнан операционной системой, то проверьте:
  - установлен ли нужный драйвер
  - был ли харддиск инициализирован, форматирован и партиционирован (разбит на части)

Внимание! В качестве вспомогательного источника питания или дополнительного параллельного соединения с компьютером не допускается использовать второй порт FireWire. Второй порт FireWire служит каналом передачи сигналов на другие устройства FireWire, т.е. несколько устройств FireWire могут быть подключены последовательно.
Указание: некоторые SATA контроллеры не поддерживают Plug & Play (часто по причине отсутствия необходимых драйверов). Если установочная станция (Docking Station) подключается или отключается, то в этот случае компьютер должен быть выключен, в противном случае это приведет к отказу системы или к потере данных.

CZ
Návod k použití

4. Charakteristika

Externí box pro 3,5 "pevné disky

- Hliníkový kryt
- Kapacita pevných disků neomezená
- 1x USB 2.0 port až po 480 Mbit/s,
  1x eSATA až po 3 Gbit/s
  1x FireWire 400 až po 400 Mbit/s,
  2x FireWire 800 až po 800 Mbit/s
- LED displej pro provoz a činnost pevného disku
- Tichý - bez ventilátoru
- Nezávislé na OS

5. Aplikace

- Externí pevný disk HDD lze připojit nebo odpojit od počítače prostřednictvím USB, eSATA nebo FireWire kabelu, aniž by bylo třeba vypínat počítač.
  Pozor! USB, eSATA datový kabel a FireWire datový kabel nesmí být nikdy zapojeny současně.
- Abyste předešli ztrátě dat, před odpojením jednotky pevného disku HDD vždy počkejte na dokončení operací čtení/zápisu dat.
- Aby mohl systém zobrazit nový disk HDD, musí být disk nejdříve inicializován, rozdělen na sekce a naformátován operačním systémem.
- Pokud operační systém nerozpozná pevný disk okamžitě, zkontrolujte prosím:
  - zda je instalován software ovladače
  - zda je disk HDD inicializován, rozdělen na diskové sekce a naformátován.

Pozor! Druhý port FireWire nepoužívejte k dalšímu napájení elektrickou energií ani jako druhé, simultánní připojení k PC. Druhý port FireWire použijte k propojení do smyčky pouze u signálů FireWire z dalších FireWire zařízení - to znamená, že několik zařízení FireWire lze zapojit do série.

Poznámka: Některé SATA řadiče nepodporují Plug and Play (obvykle v důsledku nesprávné implementace řadiče). V tomto případě by měl být počítač vypnut, pokud se dokovací stanice připojuje či odpojuje, jinak to může vést ke zhroucení systému nebo ztrátě dat.

GR
Εγχειρίδιο

4. Κύρια χαρακτηριστικά

Εξωτερική Θήκη για Οδηγούς Σκληρού Δίσκου SATA 3,5"

- Θήκη αλουμινίου
- Απεριόριστη χωρητικότητα σκληρών δίσκων
- 1x USB 2.0 Host έως 480 Mbit/δευτ,
  1x eSATA έως 3Gbit/ δευτ,
  1x FireWire 400 έως 400 Mbit/δευτ,
  2x FireWire 800 έως 800 Mbit/δευτ
- Ενδεικτική λυχνία Τροφοδοσίας και προσπέλασης του οδηγού σκληρού δίσκου
- Σιωπηλός - χωρίς ανεμιστήρα
- Υποστηρίζει όλα τα λειτουργικά συστήματα

5. Εφαρμογή

- Ο εξωτερικός σκληρός δίσκος μπορεί να συνδεθεί στον ή να αποσυνδεθεί από τον υπολογιστή μέσω καλωδίου USB, eSATA ή FireWire χωρίς να είναι απαραίτητη η απενεργοποίηση του υπολογιστή.
  Προσοχή! Μη συνδέετε ποτέ ταυτόχρονα τα καλώδια δεδομένων USB, eSATA και FireWire στον υπολογιστή.
- Παρακαλούμε περιμένετε την ολοκλήρωση των διαδικασιών ανάγνωσης/εγγραφής, πριν αποσυνδέσετε το σκληρό δίσκο, για να αποφύγετε απώλεια δεδομένων.
- Ένας νέος σκληρός δίσκος πρέπει πρώτα να αρχικοποιηθεί, να διαμεριστεί και να μορφοποιηθεί από το λειτουργικό σύστημα για να προβληθεί από το σύστημα
- Εάν ο σκληρός δίσκος δεν αναγνωριστεί αμέσως από το λειτουργικό σύστημα, παρακαλούμε ελέγξτε τα εξής:
  - εάν έχει εγκατασταθεί το λογισμικό οδήγησης
  - εάν ο σκληρός δίσκος έχει αρχικοποιηθεί, διαμεριστεί και μορφοποιηθεί.

Προσοχή! Η δεύτερη θύρα FireWire δεν προορίζεται για πρόσθετη τροφοδοσία ρεύματος ή ταυτόχρονη σύνδεση σε υπολογιστή. Η θύρα αυτή χρησιμοποιείται ως θύρα δακτυλίου αποκλειστικά για είσοδο σήματος FireWire από πρόσθετες συσκευές, δηλαδή: για σειριακή σύνδεση περισσότερων συσκευών.

Σημείωση: Ορισμένοι ελεγκτές SATA δεν υποστηρίζουν τη λειτουργία Plug & Play (συνήθως λόγω λανθασμένων υλοποιήσεων του προγράμματος οδήγησης). Σε τέτοια περίπτωση η εξωτερική θήκη θα πρέπει να συνδέεται στον ή να αποσυνδέεται από τον υπολογιστή ενώ αυτός είναι απενεργοποιημένος. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί κατάρρευση συστήματος ή απώλεια δεδομένων.

ICY BOX®

http://www.icybox.de

